

Precautions

- Do not continuously drive the speaker system over the power handling capacity.
- Keep recorded tapes, watches, and personal credit cards using magnetic coding away from the speaker system to protect them from damage caused by the magnets in the speakers.

If you cannot find an appropriate mounting location, consult your car dealer or your nearest Sony dealer before mounting.

Précautions

- Éviter de soumettre en continu le système de haut-parleurs à une puissance supérieure à la puissance admissible.
- Garder les bandes enregistrées, les montres et les cartes de crédit utilisant un code magnétique à l'écart du système de haut-parleurs pour éviter tout dommage causé par les aimants des haut-parleurs.

Si l'on ne peut trouver un emplacement adéquat pour l'installation, prière de consulter le concessionnaire Sony le plus proche.

Precauciones

- Tenga cuidado de no activar el sistema de altavoces de forma continua con una potencia que sobrepase la potencia admisible.
- Mantenga alejados del sistema de altavoces las cintas grabadas, relojes o tarjetas de crédito con codificación magnética para evitar daños que posiblemente causaría el imán de los altavoces.

Si no puede encontrar un emplazamiento apropiado para el montaje, consulte al distribuidor de su automóvil o al proveedor de Sony más próximo.

Sicherheitsmaßnahmen

- Steuern Sie die Lautsprecher nicht über längere Zeit mit zu hoher Leistung an.
- Halten Sie bespielte Tonbänder, Uhren und Kreditkarten mit Magnetcodierung von den Lautsprechern fern, um eine Beschädigung durch die Lautsprechermagnete zu vermeiden.

Wenn Sie keine geeignete Einbaustelle finden, wenden Sie sich vor der Montage an Ihren Kfz-Händler oder an den nächsten Sony-Händler.

Säkerhetsföreskrifter

- Försök att inte enbart köra högtalarsystemet via strömhanteringen.
- Kom ihåg att inspelade kassetband, klockor och kreditkort med magnetremsa kan skadas av magneterna i högtalarna och du bör därför inte lägga dem i närheten av högtalarna.

Om du inte hittar något bra ställe att montera högtalaren på, bör du kontakta en bilåterförsäljare eller närmaste Sony-återförsäljare innan du monterar den.

Voorzorgsmaatregelen

- Pas op dat u het luidsprekersysteem niet continu belast met een vermogen dat groter is dan het opgegeven vermogen.
- Houd bespeelde banden, horloges en persoonlijke credit cards met magneetcodes op afstand van het luidsprekersysteem om mogelijke beschadiging door de luidsprekermagneten te voorkomen.

Als u geen geschikte inbouwplaats vindt, raadpleeg dan uw autodealer of de dichtstbijzijnde Sony dealer voordat u de luidsprekers gaat installeren.

Precauções

- Não accione continuamente o sistema de altifalantes com uma potência superior à capacidade de admissão do aparelho.
- Mantenha as cassetes gravadas, os relógios e os cartões de crédito pessoais que utilizem codificação magnética fora do alcance do sistema de altifalantes para evitar a sua possível danificação provocada pelos imans dos altifalantes.

Se não conseguir encontrar um local de instalação apropriado, consulte o concessionário da marca do seu automóvel ou o agente Sony mais próximo.

Precauzioni

- Accertarsi di non azionare il sistema diffusori in modo continuo ad una potenza superiore alla capacità nominale.
- I nastri registrati, gli orologi e le carte di credito con codice magnetico devono essere tenuti lontano dal sistema diffusori, per evitare che i magneti dei diffusori possano danneggiarli.

Se non si riesce ad individuare una posizione adatta per il montaggio, consultare il concessionario auto o il proprio rivenditore Sony.

Środki ostrożności

- Nie przekraczać mocy głośników nieprzerwanie przez dłuższy okres czasu.
- Aby uniknąć uszkodzenia przedmiotów takich jak nagrane kasety, zegarki, osobiste karty kredytowe o magnetycznych kodach należy przechowywać je z daleka od głośników o wbudowanych magnesach.

W przypadku trudności w znalezieniu odpowiedniego miejsca na umieszczenie głośników, proponujemy skonsultowanie się z punktem sprzedaży pojazdu lub najbliższym punktem obsługi Sony.

Specifications

Speaker	Dual cone type: <p>Woofers 10 cm, polypropylene cone type</p>
Maximum input power	80 W
Rated input power	25 W
Impedance	4 ohms
Sensitivity	88 dB/W/m
Frequency response	45 – 22,000 Hz
Mass	Approx. 400 g per speaker

Design and specifications are subject to change without notice.

Spécifications

Haut-parleur	Type à double cône <p>Woofers de 10 cm, de type conique en polypropylène</p>
Puissance d'entrée maximale	80 W
Puissance admissible	25 W
Impédance	4 ohms
Sensibilité	88 dB/W/m
Réponse en fréquence	45 à 22.000 Hz
Poids	Env. 400 g par haut-parleur

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

Especificaciones

Altavoz	Tipo de cone doble <p>Graves: 10 cm, tipo cono de polipropileno</p>
Potencia máxima de entrada	80 W
Potencia nominal	25 W
Impedancia	4 ohmios
Sensibilidad	88 dB/W/m
Respuesta en frecuencia	45 – 22.000 Hz
Peso	Aprox. 400 g por altavoz

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

Technische Daten

Lautsprecher	Doppelkonus-Typ <p>Tieftöner: 10 cm, Konus aus Polypropylen</p>
Max. Belastbarkeit	80 W
Nennbelastbarkeit	25 W
Impedanz	4 Ohm
Kennschalldruckpegel	88 dB/W/m
Frequenzgang	45 – 22.000 Hz
Gewicht	ca. 400 g pro Lautsprecher

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Tekniska data

Högtalare	Konisk polypropylen typ <p>Woofers 10 cm , konisk polypropylen typ</p>
Maximal ineffekt	80 W
Beräknad ineffekt	25 W
Impedans	4 ohm
Känslighet	88 dB/W/m
Frekvensområde	45 – 22.000 Hz
Vikt	Ca 400 g per högtalare

Ratt till ändringar förbehålles.

Specificaties

Luidspreker	Dubbel konustype <p>Lage tonen: 10 cm, Konus aus Polypropylen-type</p>
Maximaal ingangsvermogen	80 W
Nominaal uitgangsvermogen	25 W
Impedantie	4 ohm
Gevoeligheid	88 dB/W/m
Frekventiebereik	45 – 22.000 Hz
Gewicht	ca. 400 g per luidspreker

Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande mededeling gewijzigd worden.

Especificações

Altifalante	Tipo cónico duplo <p>Woofers: 10 cm, do tipo cone de polipropileno</p>
Potência máxima de entrada	80 W
Potência nominal	25 W
Impedância	4 ohms
Sensibilidade	88 dB/W/m
Resposta em frequência	45 – 22.000 Hz
Peso	Aprox. 400 g por altifalante

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Caratteristiche tecniche

Diffusore	Tipo a cone doppio <p>Woofers da 10 cm, polypropylen conus type</p>
Potenza in ingresso massima	80 W
Potenza nominale	25 W
Impedenza	4 ohm
Sensibilità	88 dB/W/m
Risposta in frequenza	45 – 22.000 Hz
Peso	Circa 400 g per diffusore

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Dane Techniczne

Głośnik	Typ dwustozkowy <p>Niskotonowy 10 cm, typ stożkowy, polipropylenowy</p>
Maksymalne zasilanie na wejściu	80 W
Znamionowa moc wejściowa	25 W
Impedancja	4 ohmy
Czułość	88 dB/W/m
Odpowiedź częstotliwościowa	45 – 22.000 Hz
Masa około	400 g/głośnik

Wygląd zewnętrzny oraz dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedniego zawiadomienia.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ηχείο	Διπλού κώνου: <p>Γούφερ 10 cm, τύπος κώνου πολυπροτυλενίου</p>
Μέγιστη ισχύς εισόδου	80 watt
Ονομαστική ισχύς εισόδου	25 watt
Αντίσταση	4 ohm
Ευσιθησία	88 dB/W/m
Απόκριση συχνότητας	45 – 22.000 Hz
Βάρος	Περίπου 400 g ανά ηχείο

Ο σχεδιασμός και τα τεχνικά χαρακτηριστικά μπορεί να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

Технические характеристики

Громкоговорители	двойного конического типа <p>Низкочастотный: 10 см, полипропиленовый, конического типа</p>
------------------	--

Максимальная мощность входного сигнала	80 W
Номинальная мощность входного сигнала	25 W
Сопротивление	4 Ом.
Чувствительность	88 дБ/Вт/м
Диапазон воспроизводимых частот	45 – 22.000 Гц.
Масса одной акустической системы	около 400 грамм

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без оповещения.

Dual cone Speaker

Instructions

Mode d'emploi

Instrucciones

Bedienungsanleitung

Instruktioner

Gebruiksaanwijzing

Instruções

Istruzioni per l'uso

Instrukcje obsługi

Οδηγίες Λειτουργίας

Инструкции

XS-F1011

Sony Corporation © 2001 Printed in China

<p>Γρομκοговоритель с двумя динамиками Сделано в Китае Изготовитель: Сони Корпорейшн Адрес: 6-7-35 Киташинагава, Шинагава-ку, Токио 141-0001, Япония</p>		
<p>Dimensions Dimensions Dimensiones Abmessungen Mått Afmetingen Dimensões Dimensioni Wymiary Διαστάσεις Γабариты</p>		
Unit: mm Unité: mm Unidad: mm Einheit: mm Enhet: mm Eenheid: mm Unidade: mm Unità: mm Jednostka: mm Μονάδα: mm Единица измерения: мм	<p>Mounting depth (recommend) Profondeur de montage (recommandée) Profundidad de montaje (recomendada) Einbautiefe (empfohlen) Monteringsdjup (rekommenderat) Inbouwdiepte (aanbevolen) Profundidade de montagem (recomendada) Profondità di montaggio (consigliata) Γлубoκοσόс монтажа (zalecana) Βάθος τοποθέτησης (συνιστάται) Глубина монтажа (рекомендуемая)</p>	48

